

སྤྲུལ་མ་ནི་ཁོ་རང་གི་ཕ་མ་གཉིས་དང་། ལོ་བཞི་ལ་སོན་པའི་བུ་མོའི་  
 མཉམ་དུ་ཡོད་པ་རེད། ཁོང་ཚོ་མི་ཚང་ཕྱག་པོ་ཞིག་གི་ས་ཐོག་ན་སྡོད་ཀྱི་  
 ཡོད་ལ། ཁོང་ཚང་གི་སྤྱི་ལ་བུ་ཚུང་ཚུང་དེ་ནི་ཤིང་སྡོད་བསྟར་ཕྱིང་ཞིག་གི་  
 མཐའ་ལ་ཡོད་པ་རེད།

...

Sakima lived with his parents and his four year old sister. They lived on a rich man's land. Their grass-thatched hut was at the end of a row of trees.

མི་ཕྱག་པོ་དེ་ནི་ཁོ་རང་གི་བུ་ལ་བསྐྱར་དུ་བྱུག་པར་དགའ་སྤོལ་ཆེན་པོ་སྐྱེས་  
 ཤིང་། སྤྲུལ་མ་ལ་སེམས་གསོའི་གཞས་སྒྲངས་པར་རྟོག་པ་སྤྲད་པ་མ་ཟད།  
 ཁོང་གིས་རང་གི་བུ་དང་སྤྲུལ་མ་གཉིས་སྤོལ་ཁང་དུ་ཐིང་ཅིང་། དུས་དེ་  
 བས་བཟུང་སྤྲུལ་མ་ཡི་མིག་དྲག་སྐྱེད་བྱུང་སྟེ་སྤྲུལ་མ་ཡང་མཐོང་བྱུང་པར་  
 བྱུར་པ་རེད།

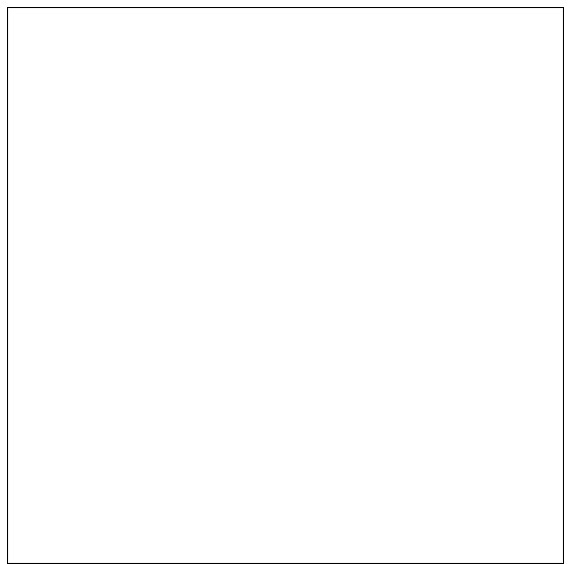
...

The rich man was so happy to see his son again. He rewarded Sakima for consoling him. He took his son and Sakima to hospital so Sakima could regain his sight.

श्रीनिधोः अर्धशतिकाः अत्र दृश्यन्ते । तत्र त्रैलोक्येण विद्यमानेषु  
विश्वेषु । श्रीनिधोः अर्धशतिकाः अत्र त्रैलोक्येण विद्यमानेषु ।

...

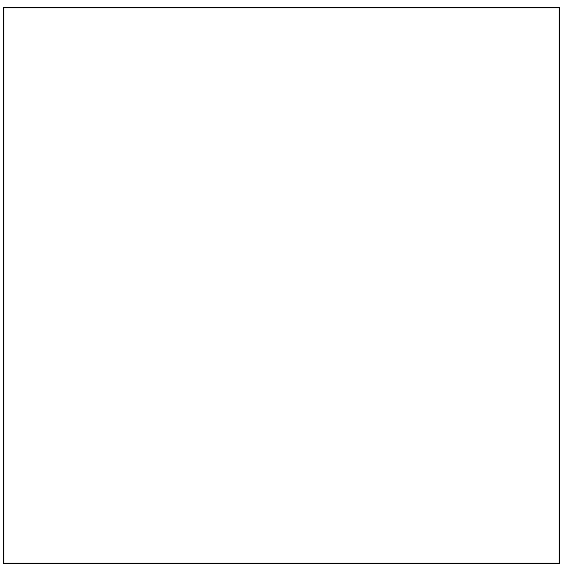
When Sakima was three years old, he fell sick  
and lost his sight. Sakima was a talented boy.

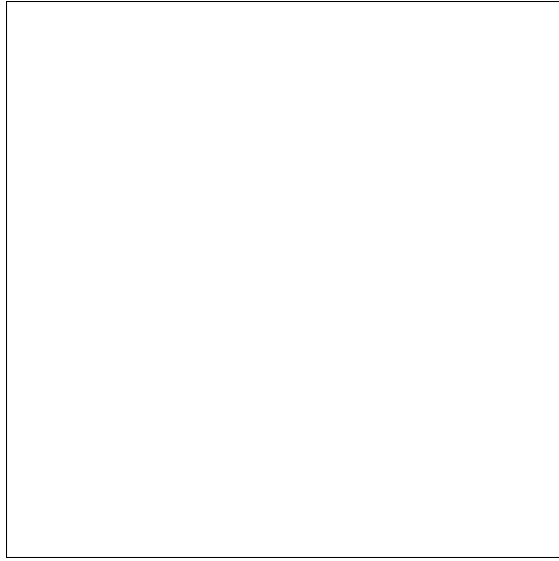


श्रीनिधोः अर्धशतिकाः अत्र दृश्यन्ते । तत्र त्रैलोक्येण विद्यमानेषु  
विश्वेषु । श्रीनिधोः अर्धशतिकाः अत्र त्रैलोक्येण विद्यमानेषु ।

...

At that very moment, two men came carrying  
someone on a stretcher. They had found the  
rich man's son beaten up and left on the side of  
the road.

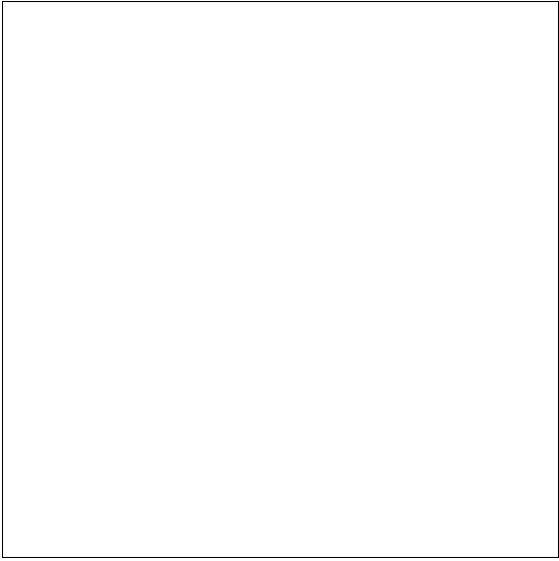




སྤྲུལ་མ་ཡིས་ལོ་དྲུག་ལ་སོན་པའི་བྱ་གཞན་པ་དག་གིས་སྐྱབ་མི་ཐུབ་པ་  
 རྣམས་ཐུབ་གྱི་ཡོད། དཔེར་ན། ཁོ་རང་གོང་གསེབ་དེའི་མི་རྒན་པ་ཚོའི་  
 མཉམ་དུ་བསྐྱད་དེ་དོན་དག་གལ་ཆེན་པོའི་རིགས་ལ་གྲོས་མོལ་བྱེད་ཐུབ་  
 གྱི་ཡོད་པ་རེད།

...

Sakima did many things that other six year old boys did not do. For example, he could sit with older members of the village and discuss important matters.

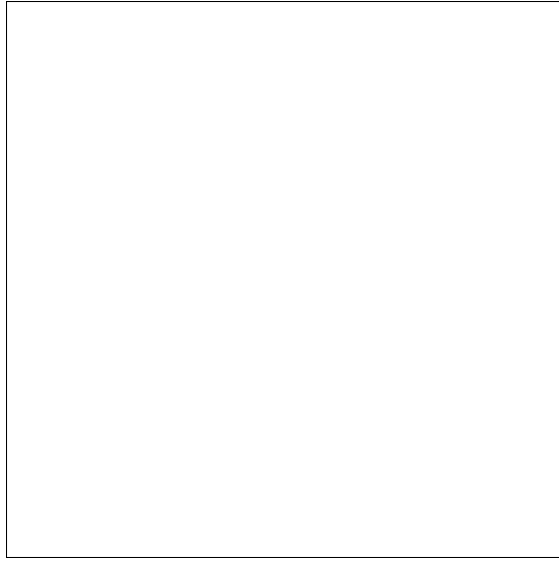


སྤྲུལ་མ་ཡིས་གཞས་བཏང་ཚར་རྗེས་ཕྱིར་ནང་ལ་ལོག་ཅིས་བྱས་པ་རེད།  
 སྐབས་དེར་མི་ཕྱུག་པོ་དེ་ཕྱི་ལ་རྒྱག་ཡོང་ནས། “སྐྱུ་མ་སྤྲུལ། ད་དུང་གཞས་  
 བྲིག་གཏོང་རོགས།” ཞེས་བཤད་པ་རེད།

...

Sakima finished singing his song and turned to leave. But the rich man rushed out and said, “Please sing again.”

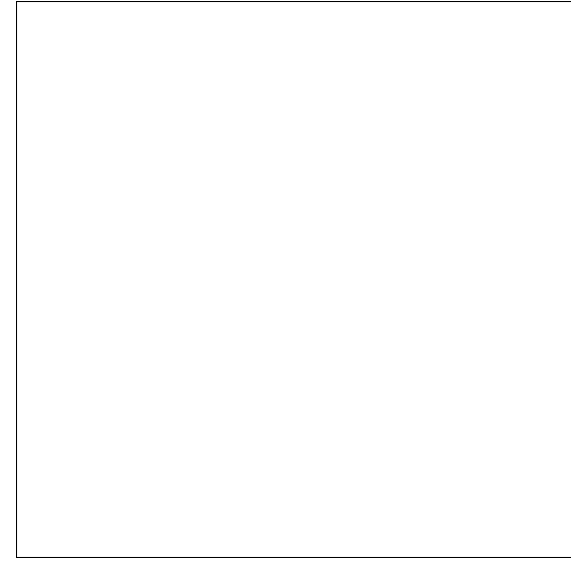




སྤྲུལ་མ་ནི་གཞས་གཏོང་བར་དགའ་མཁན་ཞིག་ཡིན་ལ། ཉིན་ཞིག་ཁོ་  
 རང་གི་ཨ་མས་ཁོ་ལ། “སྤྲུལ་མ། བྱིས་གཞས་འདི་དག་གང་ནས་  
 སྦྱངས་པ་ཡིན།” ཞེས་དྲིས་པ་རེད།

...

Sakima loved to sing songs. One day his mother asked him, “Where do you learn these songs from, Sakima?”

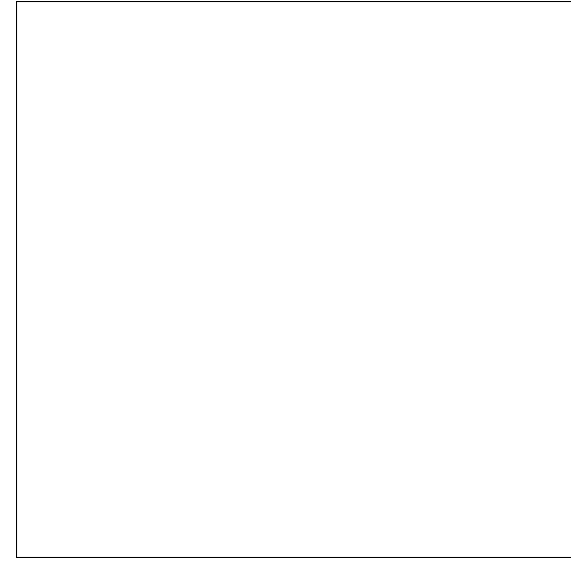
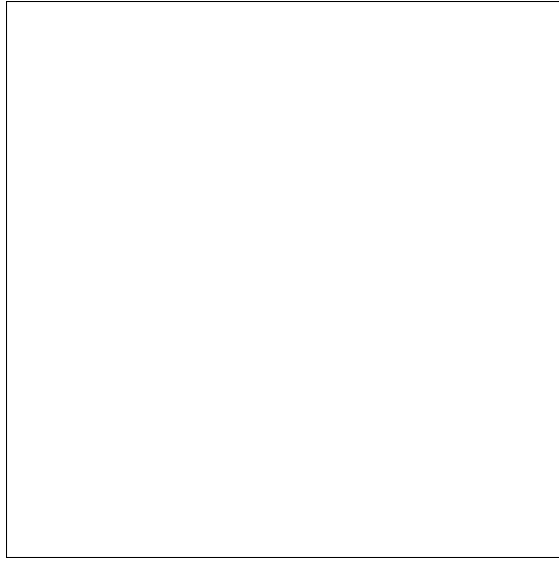


ཁོ་རང་མི་ཚང་དེའི་ཁང་བའི་སྒྲུ་ཁུང་ཆེན་པོ་ཞིག་གི་གཤམ་ལ་ལངས་  
 བསྐྱོད་དེ། གཞས་སྟན་ཤོས་ཤིག་སྒྲངས་པ་རེད། དུན་རིང་མ་འགོར་བར་  
 མི་ཕྱག་པོ་དེའི་མགོ་སྒྲུ་ཁུང་ནང་ནས་ག་ལེར་ཕྱི་ལ་བརྟོན་ནས་ཉན་པ་  
 རེད།

...

He stood below one big window and began to sing his favourite song. Slowly, the head of the rich man began to show through the big window.





སྤྲུལ་མ་ཡིས་ཁོ་རང་གི་ལུ་མོ་རྒྱུ་རྒྱུ་དེ་ལ་གཞས་གཏོང་རྒྱུ་དགའ་  
 བོ་ཡོད་ལ། ལྷག་པར་དུ་མོ་རང་གོད་ཁོག་ལྷོག་གི་ཡོད་དུས་གཞས་གཏོང་  
 གི་ཡོད། ཁོ་རང་གི་ལུ་མོས་སྤྲུལ་མ་ཡི་གཞས་ཡག་ཤོས་དག་ལ་ཉན་རྒྱུ་  
 དགའ་བོ་ཡོད་ལ། ཁོ་རང་གིས་གཞས་གཏོང་སྐབས། མོས་གཞས་  
 གདངས་དང་མཉམ་དུ་ལྷས་པོ་ལྷེམ་ལྷེམ་གྱིས་ཉན་གྱི་ཡོད།

...

Sakima liked to sing for his little sister, especially, if she felt hungry. His sister would listen to him singing his favourite song. She would sway to the soothing tune.

ཡིན་ནའང་། སྤྲུལ་མ་ཡིས་ཁོ་རང་གི་རེ་བ་མཚམས་འཇོག་བྱས་ཡོད་པ་  
 མ་རེད། ཁོ་རང་གི་ལུ་མོ་རྒྱུ་རྒྱུ་དེས་ཁོ་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་པ་རེད། ལུ་  
 མོས་པ་མ་གཉིས་ལ། “སྤྲུལ་མ་ཡི་གཞས་དེ་ཚོས་ང་རང་གོད་ཁོག་ལྷོག་  
 དུས་སེམས་གསོ་གནང་བྱུང་གི་འདུག་ཁོང་གི་གཞས་ཀྱིས་ལྷག་པོ་དེ་  
 ལའང་སེམས་གསོ་བྱེད་བྱུང་གི་ཡོད་པ་རེད།” ཅེས་བཤད།

...

However, Sakima did not give up. His little sister supported him. She said, “Sakima’s songs soothe me when I am hungry. They will soothe the rich man too.”



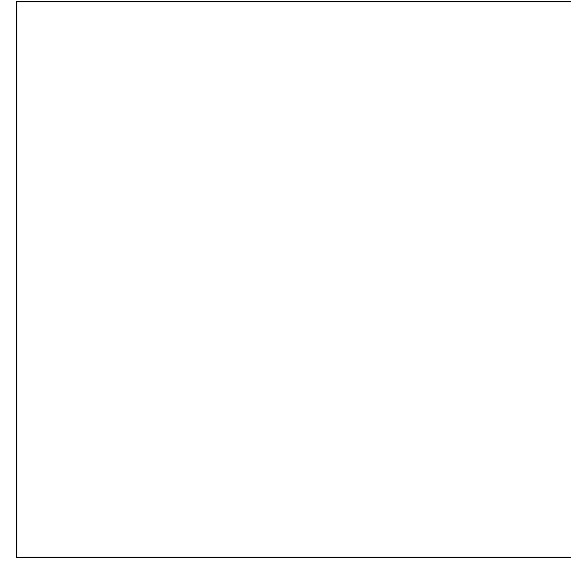




མཚན་གཅིག་ལ། ཁོང་གི་ཕ་མ་གཉིས་ལས་ཀ་ནས་ཕྱིར་ལོག་ཡོང་དུས་  
 གློ་ཚ་ཞེ་དྲག་མེད་པར་བསྐྱད་པ་རེད། སྤྱི་ཁོ་མ་ཡིས་དེ་མ་ཐག་དོན་དག་  
 ཅིག་འགྲིག་མེད་པ་ཚོར་ཞིང་།

...

One evening when his parents returned home,  
 they were very quiet. Sakima knew that there  
 was something wrong.



“ཨ་མ་ལགས། ཕྲ་ལགས། དོན་དག་མ་འགྲིག་པ་ག་རེ་བྱུང་སོང་།” ཞེས་  
 གྲིས། སྤྱི་ཁོ་མ་ཡིས་མི་ཚང་ལུག་པོ་དེའི་བྱ་བོར་བརྟུག་ལ་ཕྱིན་པ་དང་  
 བྱིམ་བདག་དེ་སྐྱུག་བསྐྱུག་གི་ནང་དུ་ལྷག་ཡོད་པ་ཤེས་པ་རེད།

...

“What is wrong, mother, father?” Sakima asked.  
 Sakima learned that the rich man’s son was  
 missing. The man was very sad and lonely.